

朝華文庫



曹靖华

CAOJINGHUA YINGXIANG

影像

上海鲁迅纪念馆 编

上海文化出版社



曹靖华

CAOJINGHUA YINGXIANG

影像

上海鲁迅纪念馆 编

上海文化出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

曹靖华影像/上海鲁迅纪念馆编. —上海:上海文化出版社, 2007
ISBN 978-7-80740-223-7

I. 曹… II. 上… III. 曹靖华 (1897~1987) —传记—画册
IV. K825.6-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 159547 号

出 版 人 陈鸣华
责任编辑 周莺燕
封面设计 方 明
版面设计 上海阿波罗文化艺术公司

书 名 曹靖华影像

出版发行 上海文化出版社

地 址 上海市绍兴路 74 号

电子信箱 csbcm@public1.sta.net.cn

网 址 www.shwenyi.com

邮政编码 200020

印 刷 上海丽佳制版印刷有限公司

开 本 889 × 1194 1/16

印 张 11

版 次 2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月第 1 次印刷

印 数 1-1200 册

国际书号 ISBN 978-7-80740-223-7/K · 178

定 价 90.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-64855582

谨以此书纪念曹靖华先生诞辰110周年

编委名单

主 编：王莲芬 王锡荣

副 主 编：邱作健

编 委：（按姓氏笔画序）

王莲芬 王锡荣 乔丽华

李 浩 邱作健 顾八纮

秦海琦 凌月麟 蒋雅萍

缪君奇

责任编委：乔丽华

撰 文：乔丽华

緬懷曹日清華

楊尚昆

靖华同志一生为革命工
业和文学、教育工作奋斗不
懈，功劳卓著。他是我的良
师益友，高风亮节，殊堪怀
念。

习仲勋

一九七九年十月二日

目录

第一章	走出伏牛山	二
第二章	奔赴光明地	一五
第三章	窃火异邦	二四
第四章	『引木刻之玉』	三八
第五章	进步教授	五〇
第六章	在中苏文协	六五
第七章	文化使者	八〇
第八章	教书育人	九五
第九章	身处逆境	一一〇
第十章	最后十年	一二九
第十一章	铁流滚滚	一四八
曹靖华生平及主要译著年表		一六五
编后记		一七一

A. SERAFIMOVICH: 鐵流





第一章 走出伏牛山

1897年8月11日，曹靖华出生于八百里伏牛山腹地河南省卢氏县五里川路沟口村，名联亚，乳名彩娃，字靖华。

曹靖华的父亲曹植甫系晚清秀才，因痛恶时政腐败，又悯家乡文化落后，中举后毅然放弃功名，终身从事山乡教育。在父亲的言传身教下，曹靖华自幼刻苦勤学，一边帮着家里干农活一边读书，利用冬天、雨天、夜间的“三余”时间读书识字。6岁入村南火神庙私塾，随堂伯父诵读《三字经》、《百家姓》、《论语》等。10岁在父亲执教的朱阳关义学就读，受父亲影响初步接受了新思潮。14岁考入全县唯一的官办学校卢氏县高等小学。

1916年，他怀着山外有山，天外有天的信念，从伏牛山深处的五里川来到开封，考入河南省立第二中学。1919年五四运动爆发，曹靖华怀着满腔爱国热忱，走出校门，投入到反帝反封建的洪流里。他如饥似渴地阅读了《新青年》、《新潮》、《每周评论》、《少年中国》等进步报刊，还和几位同学组织成立了青年学会，创办了学会的会刊——《青年》半月刊。青年学会的宗旨是反日救国、反封建，参加者除省立二中同学外，还有蒋光慈、宋若瑜等加入，共十余人。作为一名文学爱好者，曹靖华这一时期开始写新诗、时论等，陆续在《青年》、上海《民国日报·觉悟》、《皖北日报》、《益世报》等报刊上发表。1920年，他与开封第一女子师范学生涂亚超被推选为河南省学生联合会代表，赴上海参加第二届全国学生联合会代表大会。1920年夏天，曹靖华自省立二中毕业，由于无力支付毕业证书所需花费，空手离校，往上海谋生。

“五里川，四面云山……”，大山挡不住向往光明的心，曹靖华从这里出发，自此走上了一条漫漫的寻求之路。



路沟口村全景。曹靖华就出生在这座四面环山的小山村里。

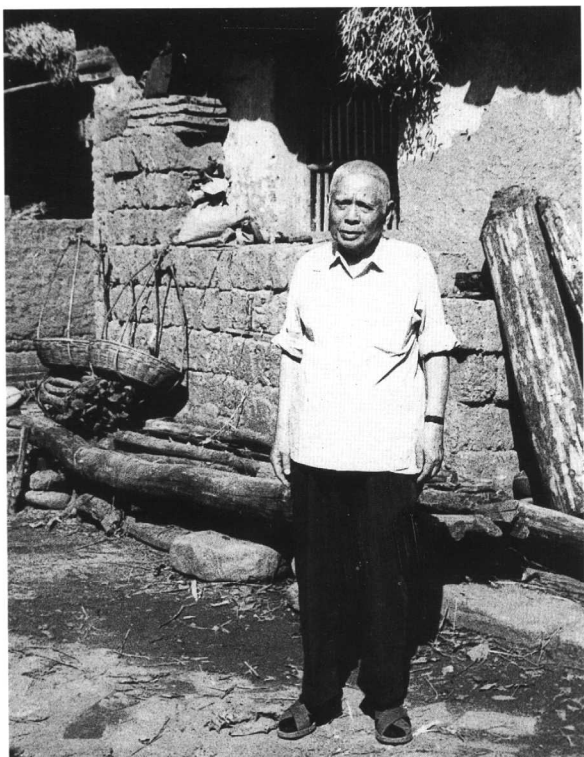


曹靖华的父亲曹培元（字植甫，1869—1958）与继母陈氏。

曹植甫出身贫寒，系晚清秀才，终身从事山乡教育，曾先后在朱阳关、汤河、马耳岩、五里川等地设校授徒。曹靖华生母段氏，卢氏县五里川河南村人，贤慧忠厚，1922年夏病逝。



五里川路沟口曹植甫旧居。

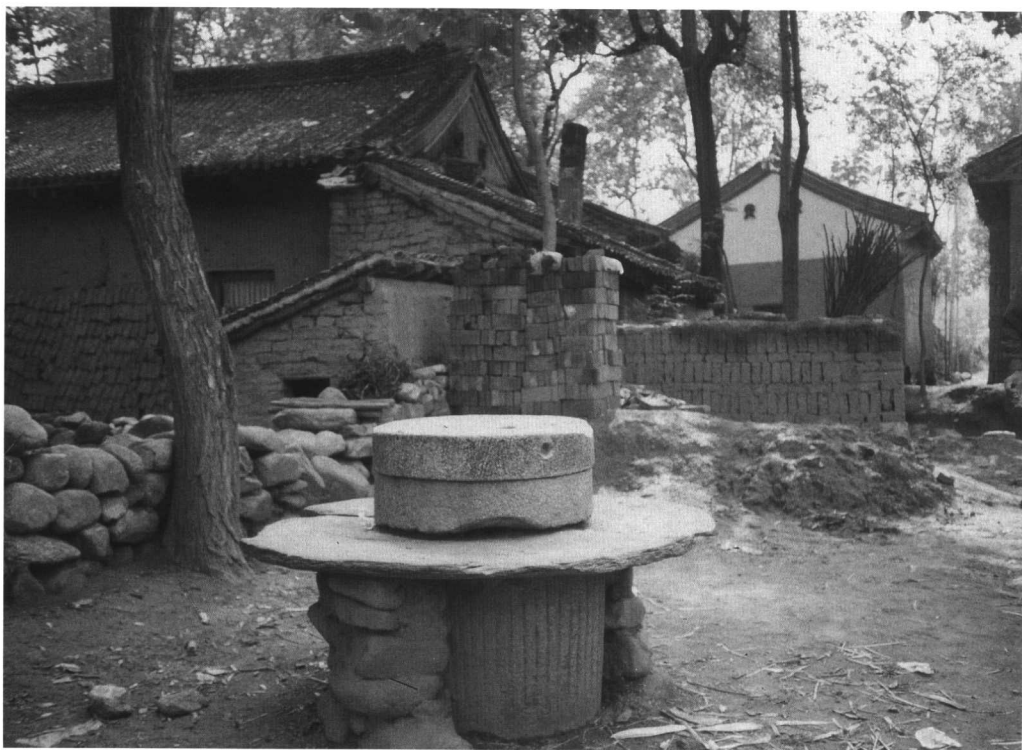


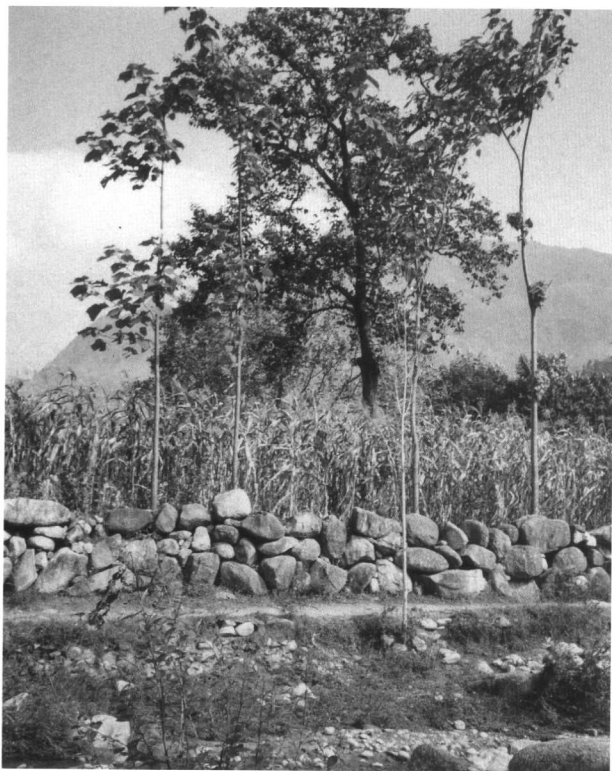
曹靖华出生的小屋（摄于1981年夏）。

1981年夏回到
卢氏县五里川路沟
口与胞弟曹葆华
(前排右一坐者)
全家合影。



曹靖华幼时常
一边跟父亲推磨，
一边听父亲讲书。
这就是曹氏父子当
年推过的那盘石磨。



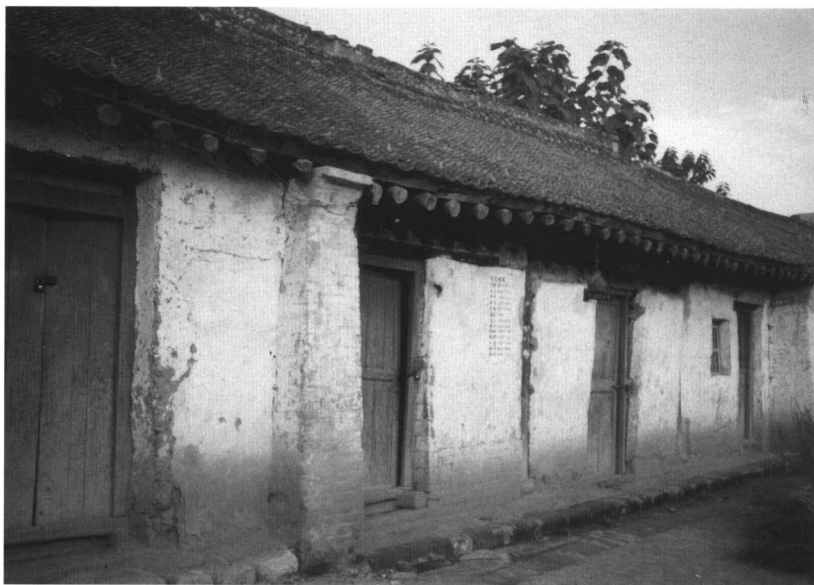


故乡的石垅和柿树。这里是曹靖华童年时劳作的地方。



曹靖华于70年后重访朱阳关义学（今朱阳关小学）。1907年至1911年，曹靖华随父在此就读。

汤河小学旧址。曹植甫于上世纪30年代在此执教。1936年10月鲁迅逝世，植甫老人与该校师生曾在这里举行追悼仪式。



曹靖华与父亲在朱阳关义学时的旧居。当年曹植甫曾在此设校授徒多年。

夫嚴厲之會，利于乘時，勁風盤空，經搖振飐，故以豪傑植一時者多矣，而此輩學士，蓋難得一。廬氏博搜兩先生名稿先，外承義方，長懷大願，秉性寬厚，之行貞明。躬共山岳，設校授徒，專心一志，成迪後進，或有未達，循循誘之，歷之，俞，惠流遐滿。又以此古為多日新，作時世之前驅，興章冠而與匹。爰便真師之書，日見始初，君子自獲，永立誓必。而飄走里巷，雲之收歟。山蒼鈴才小慧，之徒之所解至哉。中華民國二十有三年秋，年屆七十，念初立誓，為行如初。門人嚴師，同心之去，冀勸德，忘報師恩之尔。銘曰：

華士思行，代生要學，或為或作，歷四十年，文物有餘，跼于中夭。海隅外，苗神健行，巧結國時，鸛槍鶴社，世猶飄風，終朝而已。卓哉先生，建筆堂寧，同振邦志，恢弘文術，海人上德，惟精惟一。今之或有，恒久以難，數教翊化，豈邦之翰，斯志之存，以屬後昆。

會稽後至粵廷謹撰。



8



曹植甫手抄曹靖华给他的信。



曹植甫之墓，墓碑为曹靖华所题写。



曹靖华回乡，在井台旁讲述“井台石”的由来：1934年受曹靖华请托，鲁迅为曹植甫老人撰写了“教泽碑文”，但植甫老人不同意为自己立碑，因此那块碑石就成了井台石，铺在村头井台上（1981年夏）。

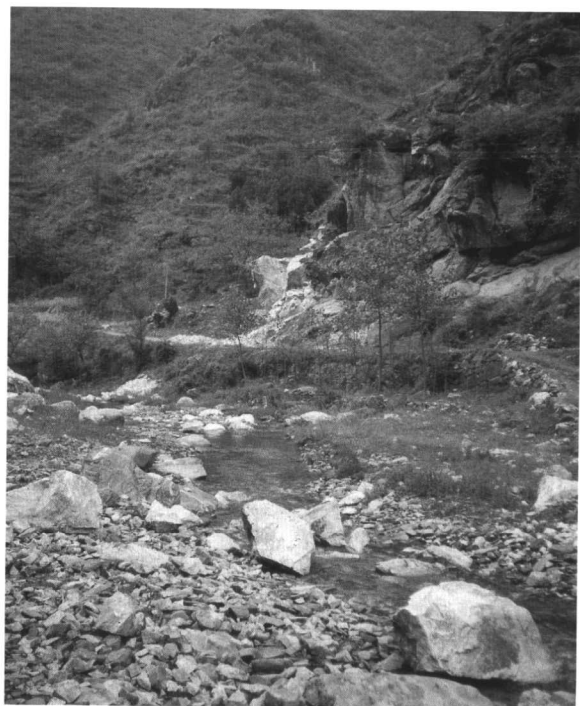
照片中前排左一为侄子曹章龄，左三为侄子曹长龄。



曹靖华在马耳岩河滩上与老乡亲们亲切交谈（1981年夏）。



曹靖华和家乡五里川小学的少先队员们在一起（1981年夏）。



曹靖华当年赴开封求学走过的崎岖山道。这里也是传说中每逢谷雨出鱼的鱼塘沟。1916年曹靖华从豫西伏牛山的五里川，晓行夜宿，步行四天，经宜阳、洛宁到洛阳，在洛阳搭汴洛铁路的火车到开封。